



Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny

21-500 Biała Podlaska, ul. Warszawska 18

tel. 83 344-41-60 do 62, fax 83 343-76-39

e-mail: psse.bialapodlaska@pis.gov.pl, <https://www.gov.pl/web/psse-biala-podlaska>

ONS-HK.723/139/21

Biała Podlaska, dnia 12.01.2022 r.

ARCHE S.A.

ul. Puławska 361

02-801 Warszawa

Na podstawie art. 4 ust.1 pkt. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity: Dz.U. z 2021 r., poz. 195) oraz § 4 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2015 r., poz. 2016 z późn. zm.) Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej przedstawia:

**Zbiorną roczną ocenę jakości wody
pływalni „Zamek Janów Podlaski” przy ul. Zamkowej 1 w Janowie Podlaskim
za okres od stycznia do grudnia 2021 r.**

Przedmiotową ocenę opracowano na podstawie analizy:

- parametrów jakości wody na pływalni ocenionych na podstawie wymagań, o których mowa w § 3 ust. 1 w/w rozporządzenia,
- wyników badań wody zrealizowanych przez zarządzającego pływalnią,
- zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz,
- wyników badań wody na pływalni przeprowadzonych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego przed wydaniem oceny.

Pływalnia zasilana jest z wody pochodzącej z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia Janów Podlaski, zarządzanego przez Zakład Usług Wodnych Międzygminnego Związku Komunalnego z siedzibą w Parczewie.

Jakość wody z przedmiotowego urządzenia spełnia wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U z 2017 r., poz. 2294).

Pływalnia jest wyposażona w: nieckę rekreacyjną i brodzik wyposażone w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny, wannę SPA, basen zewnętrzny duży, basen zewnętrzny mały oraz 8 natrysków równo rozdzielonych na część damską oraz męską, z których dokonywano oceny jakości wody zgodnie z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach. Obiekt nie posiada nieckę przeznaczonych do nauki pływania dla niemowląt i dzieci do lat 3.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej zatwierdził harmonogramy pobrania próbek wody przedstawione przez zarządzającego pływalnią tj. od stycznia do grudnia 2021 r. dla części krytej oraz od maja do października 2021 r. dla części odkrytej.

Zarządzający pływalnią przeprowadzał bieżące obserwacje wody, prowadził nadzór pracy urządzeń oraz rejestrował wyniki pomiarów jakości wody na pływalni, wyniki i spostrzeżenia były udokumentowane, co zostało ocenione w trakcie kontroli sanitarnej obiektu w 2021 r.

niepodlega

POLSKA
STULECIE ODZYSKANIA
NIEPODLEGŁOŚCI

Wydając ocenę roczną należy zauważyć, że kilkakrotnie zarządzający pływalnią przedstawił sprawozdania z badań wykonanych niezgodnie z zatwierdzonymi harmonogramami kontroli wewnętrznej (niewłaściwy lub niepełny zakres badań). Ponadto ze względu na niewykonanie badań wody z natrysków pływalni, nie zrealizowano pełnego harmonogramu badań.

Badania laboratoryjne obejmowały następujące parametry: *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48 h, *Legionella sp.*, mętność, chloroform, Σ THM, azotany, utlenialność, potencjał redox, chlor wolny, chlor związany oraz pH.

Zastosowane metodyki referencyjne analiz były zgodne z wymaganiami rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach.

Badania laboratoryjne jakości wody w ramach kontroli wewnętrznej przeprowadzano w laboratorium posiadającym akredytację Polskiego Centrum Akredytacji tj. Jars Sp. z o.o., ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo (akredytacja nr AB 1095).

W ramach nadzoru badania wykonano w Oddziale Laboratoryjnym Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białej Podlaskiej (akredytacja nr AB 487).

Tab. 1 Zestawienie badań laboratoryjnych wykonywanych w ramach kontroli wewnętrznej przez zarządzającego pływalnią.

Data pobrania	Miejsce pobrania próbek	Zakwestionowane parametry
12.01.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	mętność
12.01.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
12.01.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
12.01.2021 r.	Brodzik	-
12.01.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
12.01.2021 r.	Wanna SPA	-
19.01.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
19.01.2021 r.	Brodzik	-
19.01.2021 r.	Wanna SPA	-
02.02.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
02.02.2021 r.	Basen rekreacyjny	niskie stężenie chloru wolnego
02.02.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
02.02.2021 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
02.02.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
02.02.2021 r.	Wanna SPA	-
16.02.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
16.02.2021 r.	Brodzik	-
16.02.2021 r.	Wanna SPA	niskie stężenie chloru wolnego
02.03.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
02.03.2021 r.	Basen rekreacyjny	niskie stężenie chloru wolnego
02.03.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
02.03.2021 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
02.03.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
02.03.2021 r.	Wanna SPA	-
16.03.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
16.03.2021 r.	Brodzik	-
16.03.2021 r.	Wanna SPA	niskie stężenie chloru wolnego
13.04.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
13.04.2021 r.	Basen rekreacyjny	niskie stężenie chloru wolnego
13.04.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
13.04.2021 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
13.04.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
13.04.2021 r.	Wanna SPA	niskie stężenie chloru wolnego
20.04.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
20.04.2021 r.	Brodzik	-
20.04.2021 r.	Wanna SPA	-
20.04.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego dużego z systemu cyrkulacji	-
20.04.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-

17.08.2021 r.	Brodzik	-
17.08.2021 r.	Wanna SPA	-
17.08.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
17.08.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
07.09.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
07.09.2021 r.	Basen rekreacyjny	niskie stężenie chloru wolnego
07.09.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
07.09.2021 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
07.09.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
07.09.2021 r.	Wanna SPA	-
07.09.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego dużego z systemu cyrkulacji	-
07.09.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
07.09.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego małego z systemu cyrkulacji	-
07.09.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
21.09.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
21.09.2021 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
21.09.2021 r.	Wanna SPA	-
21.09.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
21.09.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
05.10.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
05.10.2021 r.	Basen rekreacyjny	niskie stężenie chloru wolnego
05.10.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
05.10.2021 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
05.10.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
05.10.2021 r.	Wanna SPA	-
05.10.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego dużego z systemu cyrkulacji	-
05.10.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
05.10.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego małego z systemu cyrkulacji	-
05.10.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
19.10.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
19.10.2021 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
19.10.2021 r.	Wanna SPA	-
19.10.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
19.10.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
23.11.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
23.11.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
23.11.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
23.11.2021 r.	Brodzik	-
23.11.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
23.11.2021 r.	Wanna SPA	-
30.11.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
30.11.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
30.11.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
30.11.2021 r.	Brodzik	-
30.11.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
30.11.2021 r.	Wanna SPA	-
07.12.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C
07.12.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
07.12.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
07.12.2021 r.	Brodzik	-
07.12.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
07.12.2021 r.	Wanna SPA	-
21.12.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
21.12.2021 r.	Brodzik	-
21.12.2021 r.	Wanna SPA	-

Tab. 2 Zestawienie badań laboratoryjnych wykonywanych przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Białej Podlaskiej.

Data pobrania	Miejsce pobrania próbek wody	Zakwestionowane parametry
14.06.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
14.06.2021 r.	Basen rekreacyjny	-

20.04.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego małego z systemu cyrkulacji	-
20.04.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
11.05.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
11.05.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
11.05.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
11.05.2021 r.	Brodzik	-
11.05.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
11.05.2021 r.	Wanna SPA	-
11.05.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego dużego z systemu cyrkulacji	-
11.05.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
11.05.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego małego z systemu cyrkulacji	-
11.05.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
25.05.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
25.05.2021 r.	Brodzik	-
25.05.2021 r.	Wanna SPA	-
25.05.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
25.05.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
08.06.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
08.06.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
08.06.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
08.06.2021 r.	Brodzik	-
08.06.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
08.06.2021 r.	Wanna SPA	-
08.06.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego dużego z systemu cyrkulacji	-
08.06.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
08.06.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego małego z systemu cyrkulacji	-
08.06.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
22.06.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
22.06.2021 r.	Brodzik	-
22.06.2021 r.	Wanna SPA	-
22.06.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
06.07.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
06.07.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
06.07.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
06.07.2021 r.	Brodzik	-
06.07.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
06.07.2021 r.	Wanna SPA	-
06.07.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego dużego z systemu cyrkulacji	-
06.07.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
06.07.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego małego z systemu cyrkulacji	-
06.07.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
20.07.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
20.07.2021 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
20.07.2021 r.	Wanna SPA	-
20.07.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
20.07.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
03.08.2021 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
03.08.2021 r.	Basen rekreacyjny	-
03.08.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
03.08.2021 r.	Brodzik	chlor związany, niskie stężenie chloru wolnego
03.08.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
03.08.2021 r.	Wanna SPA	-
03.08.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego dużego z systemu cyrkulacji	-
03.08.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
03.08.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego małego z systemu cyrkulacji	-
03.08.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	-
17.08.2021 r.	Basen rekreacyjny	niskie stężenie chloru wolnego

14.06.2021 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
14.06.2021 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
14.06.2021 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
14.06.2021 r.	Wanna SPA	niskie stężenie chloru wolnego
14.06.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego dużego z systemu cyrkulacji	-
14.06.2021 r.	Basen zewnętrzny duży	-
14.06.2021 r.	woda wprowadzana do basenu zewnętrznego małego z systemu cyrkulacji	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>
14.06.2021 r.	Basen zewnętrzny mały	niskie stężenie chloru wolnego niska wartość potencjału redox, <i>Pseudomonas aeruginosa</i>

W zakresie mikrobiologicznym stwierdzono przekroczenia:

- ***Pseudomonas aeruginosa*** - w związku z zaistniałym zanieczyszczeniem, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej decyzją administracyjną nakazał wyłączyć Basen zewnętrzny mały z eksploatacji. Obiekt niezwłocznie zamknięto i wykonano działania naprawcze (szokowe chlorowanie całego układu, gruntowne przepłukanie filtrów). Na podstawie pozytywnych wyników badań wydano decyzję stwierdzającą, że woda spełnia wymagania sanitarne.

Bakterie *Pseudomonas aeruginosa* są wskaźnikiem prawidłowego przebiegu poszczególnych etapów procesu uzdatniania wody. Mogą się one namnażać na materiale filtracyjnym (filtry piaskowe i węglowe) oraz na wewnętrznych powierzchniach instalacji wodnych, tworząc biofilm. *Pseudomonas aeruginosa* mogą wywoływać różne postacie zakażeń. Kolonizują one uszkodzone obszary skóry, błon śluzowych i gałki oczne - głównie po uszkodzeniach pourazowych. Kontakt ze skażoną wodą może powodować zapalenie mieszków włosowych i zapalenie ucha środkowego.

- **ogólnej liczby mikroorganizmów w 36°C** - stwierdzono jednorazowe w próbie wody wprowadzanej do Basenu rekreacyjnego. Wysoka liczba może świadczyć o niewłaściwie przebiegających procesach uzdatniania wody lub o namnażaniu bakterii na filtrach oraz na wewnętrznych powierzchniach instalacji wodnych. Przekroczenia mogą też wynikać z dużego obciążenia basenu kąpielowymi i niskiego stężeniu środka dezynfekcyjnego.

W zakresie parametrów fizyko-chemicznych zakwestionowano:

- **mętność** - stwierdzono jednorazowe przekroczenie, ponowne badanie nie wykazało nieprawidłowości. Nie stanowi zagrożenia dla zdrowia. Podwyższona wartość tego parametru świadczy o niewłaściwie przebiegających procesach uzdatniania (filtracja, koagulacja). Zawiesiny powodujące mętność wody ograniczają skuteczność dezynfekcji, zapewniając ochronę mikroorganizmów.

- **chlor wolny** - wielokrotnie odnotowano parametry poniżej normy określonej w rozporządzeniu.

- **chlor związany** - należy zaznaczyć, że długotrwale utrzymujące się przekroczenia chloru związanego skutkują wzrostem stężenia ubocznych produktów dezynfekcji takich jak: **chloroformu**, **THM** i chloraminy. Związki te mają drażniący wpływ na skórę i drogi oddechowe oraz negatywnie wpływają na zapach wody. Szczególnie wrażliwe na działanie chloroformu są dzieci oraz osoby o obniżonej odporności (alergia, choroby układu oddechowego). W związku z powyższym wskazane jest utrzymywanie poziomu chloru związanego na jak najniższym poziomie.

Zarządzający obiektem w przypadku stwierdzenia przekroczeń podejmował działania naprawcze, o których na bieżąco pisemnie informował Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Białej Podlaskiej. Zwiększono częstotliwość pobierania próbek do badań laboratoryjnych.

Na podstawie sprawozdań z badań wody ujętych w przedmiotowej ocenie, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej wydał 23 bieżące oceny jakości wody.

Zarządzający pływalnią publikował informacje o jakości wody na stronie internetowej oraz na tablicy ogłoszeń. Bardzo istotne jest systematyczne aktualizowanie ocen jakości, co wynika nie tylko z obowiązku prawnego ale stanowi również cenną informację dla osób korzystających.

W nawiązaniu do ostatniej oceny rocznej, jakość wody w pływalni uległa znacznemu pogorszeniu. Odnotowano więcej przekroczeń (2020 r. - 14, 2021 r. - 24).

Problemy z jakością wody w początkowym okresie funkcjonowania obiektu, można wytłumaczyć nabieraniem wiedzy i doświadczenia. Pływalnia jednak funkcjonuje od wielu lat, co jest okresem wystarczającym do wypracowania zasad prawidłowej eksploatacji pływalni. Oczywiście bardzo trudno jest utrzymywać jakość wody w pływalni na takim poziomie, by wszystkie wyniki spełniały wymagania prawne. Niemniej jednak da się zarządzać obiektem, tak by przekroczenia występowały sporadycznie. Należy zauważyć że w pozostałych nadzorowanych pływalniach stwierdzono jedynie sporadyczne przekroczenia lub nie odnotowano żadnych zakwestionowanych próbek.

Niezbędnym do utrzymania unormowanych wartości parametrów wody jest wyegzekwowanie od kąpiących się przestrzegania zasad higieny, sprawny system cyrkulacji i uzdatniania wody, wymiana wody w nieszce basenowej, dostateczny dopływ świeżej wody wodociągowej (wyliczony na podstawie frekwencji osób korzystających) oraz przerwy eksploatacyjne. Bardzo istotne jest również by liczba osób pływających nie przekraczała obciążenia wyliczonego przez technologa w projekcie obiektu. Przekraczanie tego limitu negatywnie wpływa na jakość wody, pojawiają się przekroczenia parametrów mikrobiologicznych i fizyko-chemicznych.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej po przeanalizowaniu powyższych danych stwierdza, że ostatecznie woda w pływalni spełnia wymagania mikrobiologiczne i fizyko-chemiczne określone w załącznikach nr 1 i 2 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2015 r., poz. 2016 z późn. zm.).

PAŃSTWOWY POWIATOWY
INSPEKTOR SANITARNY
w Białej Podlaskiej

Marcin Nowik

Otrzymują:

1. Adresat
2. Arche S.A., Zamek w Janowie Podlaskim
3. a/a

Sporządził: E.Ś.
Sprawdził: I.S.